

# ↗ DOMETIC

# REFRIGERATION

# COOLMATIC



**CRP 40**

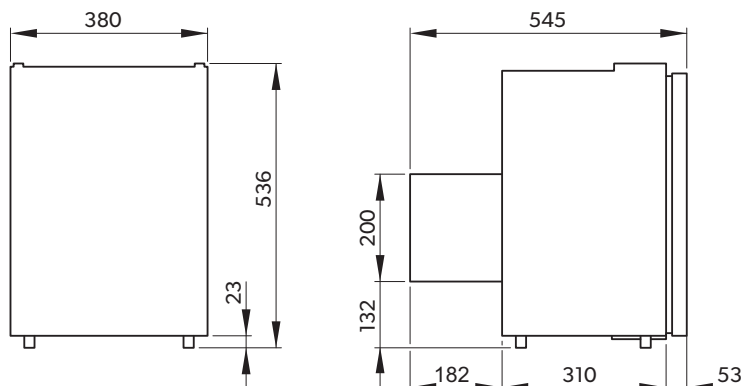
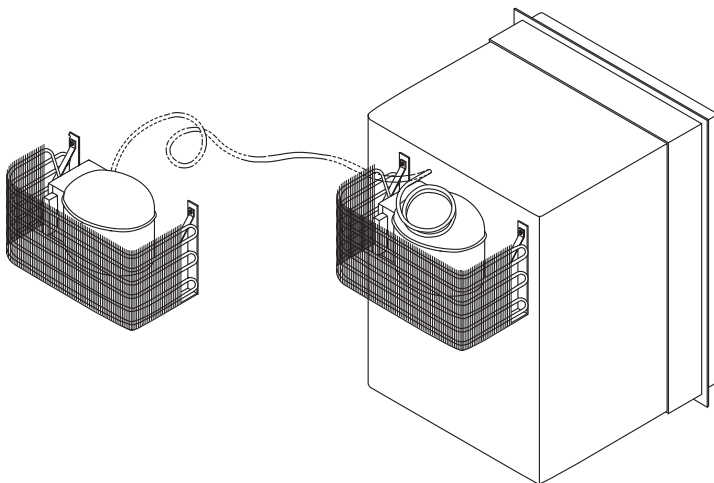
**EN Refrigerator**  
Installation and Operating Manual . . . . . 8

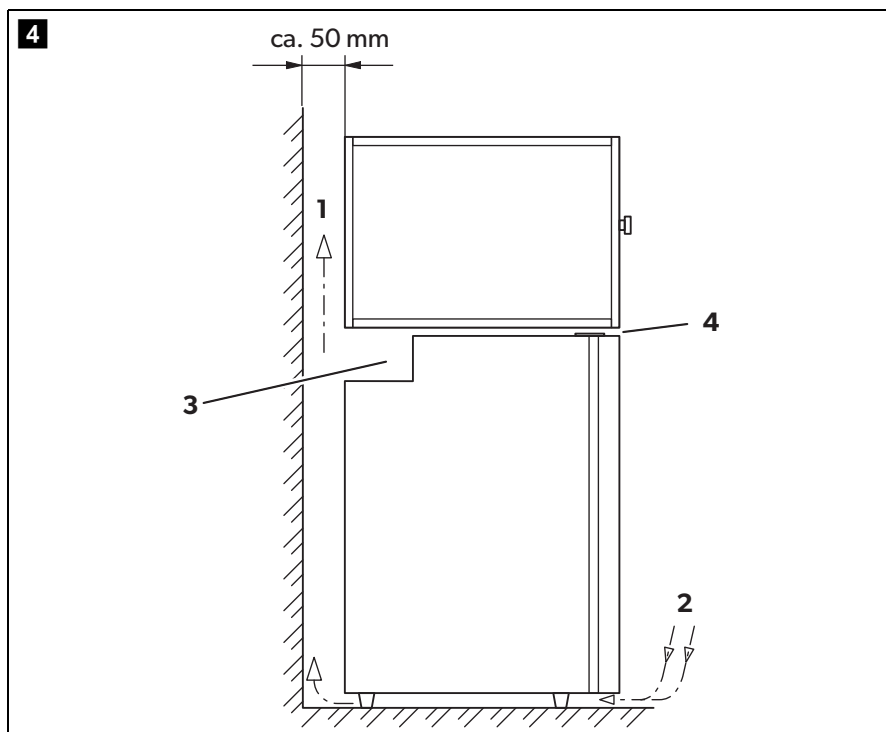
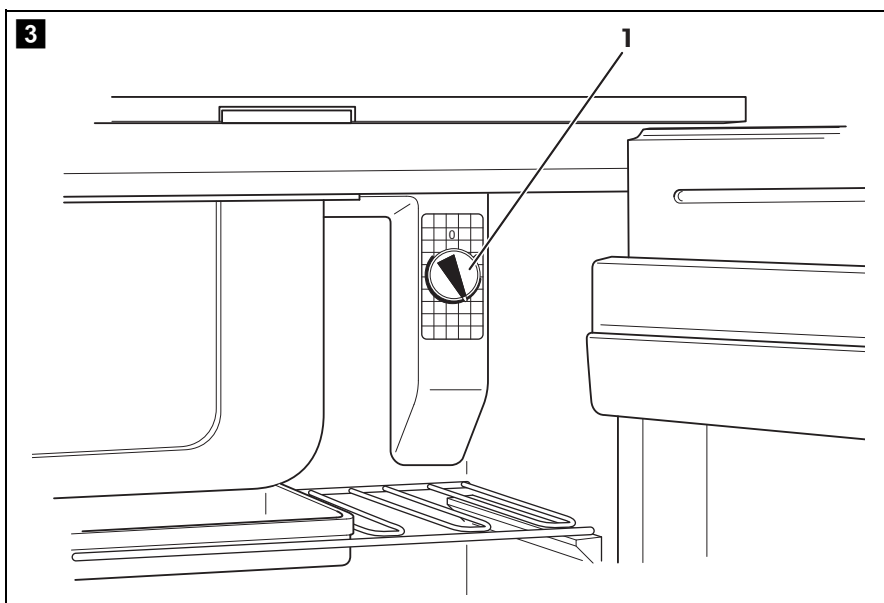
**DE Kühlschrank**  
Montage- und Bedienungsanleitung . . . . . 25

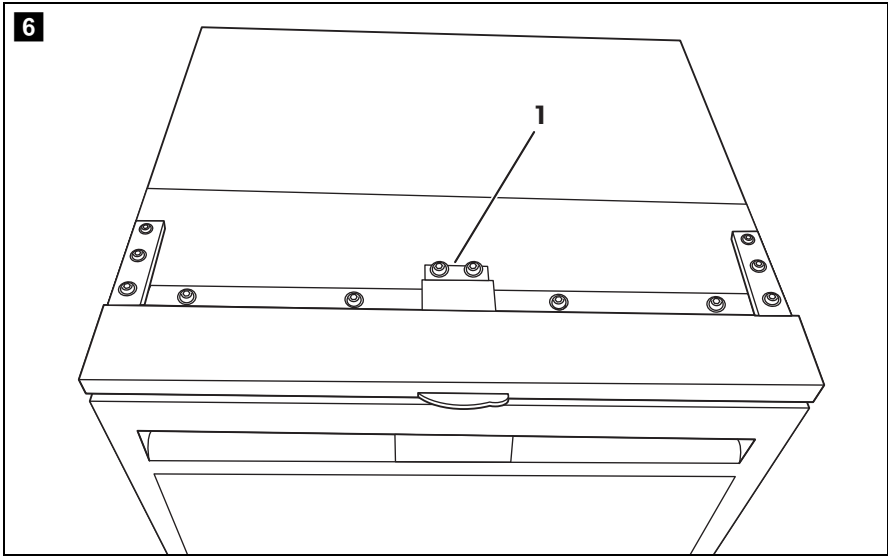
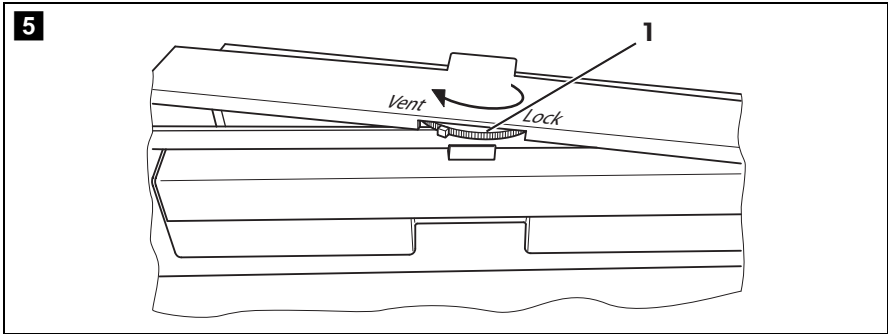
**FR Réfrigérateur**  
Instructions de montage  
et de service . . . . . 43

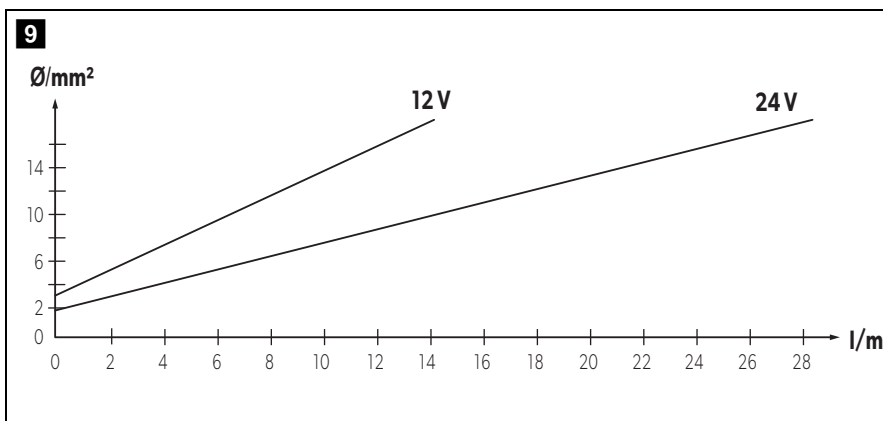
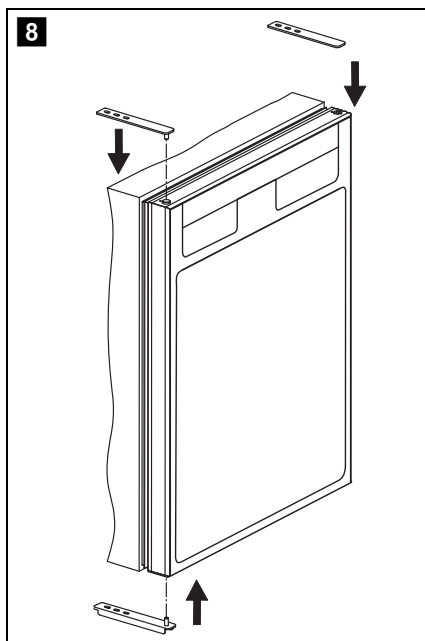
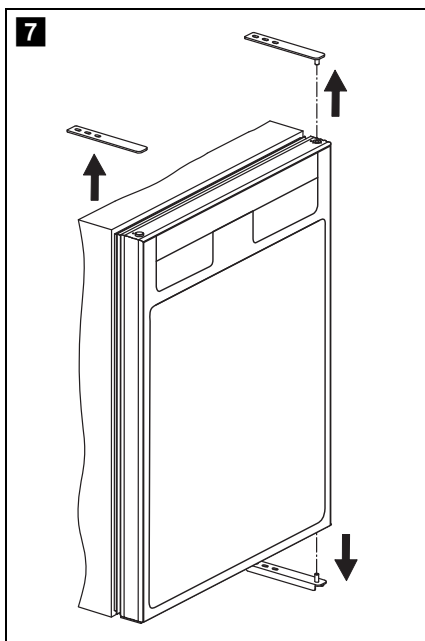
**NL Koelkast**  
Montagehandleiding en  
gebruiksaanwijzing . . . . . 61

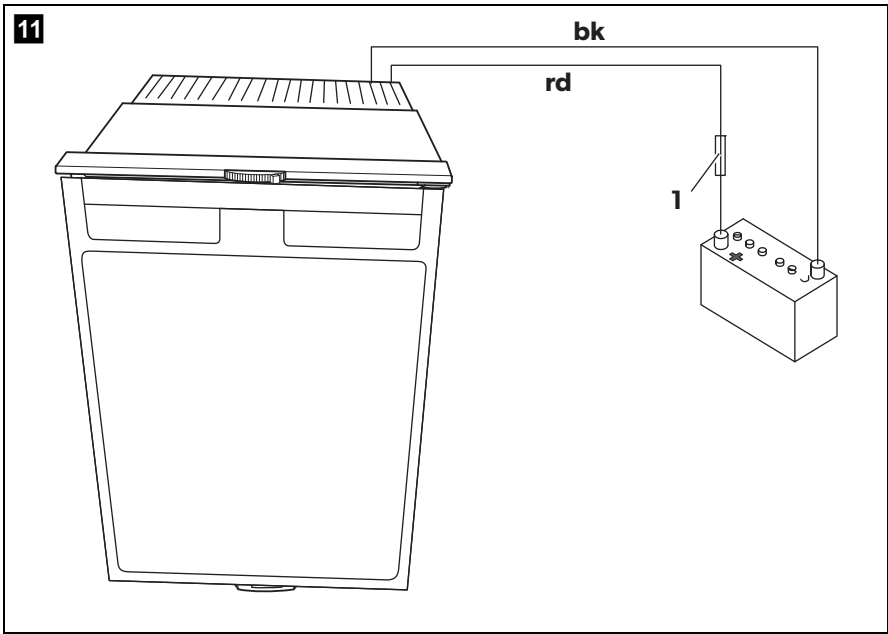
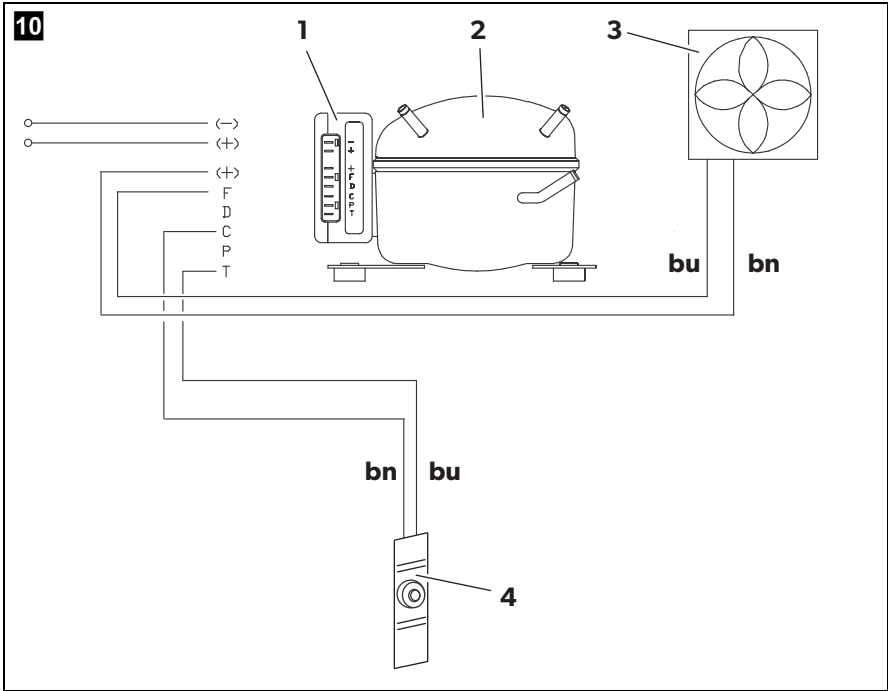
© 2022 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

**1****2**









Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

# Contents

|    |                                                      |    |
|----|------------------------------------------------------|----|
| 1  | Explanation of symbols . . . . .                     | 8  |
| 2  | Safety instructions . . . . .                        | 9  |
| 3  | Scope of delivery . . . . .                          | 12 |
| 4  | Accessories . . . . .                                | 12 |
| 5  | Intended use . . . . .                               | 12 |
| 6  | Technical description . . . . .                      | 13 |
| 7  | Setting up and connecting the refrigerator . . . . . | 14 |
| 8  | Using the refrigerator . . . . .                     | 17 |
| 9  | Cleaning and maintenance . . . . .                   | 20 |
| 10 | Troubleshooting . . . . .                            | 21 |
| 11 | Warranty . . . . .                                   | 23 |
| 12 | Disposal . . . . .                                   | 23 |
| 13 | Technical data . . . . .                             | 24 |

## 1 Explanation of symbols



**DANGER!**  
**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING!**  
**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION!**

**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

## 2 Safety instructions

### 2.1 General safety



**WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.**

**Electrocution hazard**

- Ensure that the refrigerator has been installed by a qualified technician in accordance with the Dometic installation manual.
- Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- If this refrigerator's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the refrigerator.

**Fire hazard**

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable. In the event of any damage to the refrigerant circuit:
  - Switch off the refrigerator.
  - Avoid naked flames and sparks.
  - Air the room well.

- After installation, it must still be possible to disconnect the refrigerator from the supply mains. This may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring according to the wiring rules.

### **Explosion hazard**

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the refrigerator.

### **Health hazard**

- This refrigerator can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years allowed to load and unload the refrigerating appliance
- Children shall not play with the refrigerator.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.**

### **Risk of crushing**

- Do not put your fingers into the hinge.



### **NOTICE! Damage hazard**

- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the power supply.
- The refrigerator is not suitable for storing substances which are caustic or contain solvents.
- Keep the drainage outlet clean at all times.
- Do not open the refrigerant circuit under any circumstances.
- Only carry the refrigerator upright.

## **2.2 Operating the refrigerator safely**



**DANGER! Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.**

### **Electrocution hazard**

- Do not touch exposed cables with your bare hands.



**WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.**

**Fire hazard**

- Keep the ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical objects or other means to accelerate up the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical devices in the compartments of the appliance unless they are of the type recommended by the manufacturer.



**CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.**

**Electrocution hazard**

- Before starting the refrigerator, ensure that the power supply line and the plug are dry.
- Disconnect the cooling device from the power supply
  - before each cleaning and maintenance
  - after every use

**Health hazard**

- Please check if the cooling capacity of the device is suitable for storing the food you wish to cool.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator. Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- If the refrigerator is left empty for long periods:
  - Switch off the refrigerator.
  - Defrost the refrigerator.
  - Clean and dry the refrigerator.
  - Leave the door open to prevent mold developing within the refrigerator.



**NOTICE! Damage hazard**

- Do not place the refrigerator near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).

- Never immerse the refrigerator in water.
- Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.

### 3 Scope of delivery

| Quantity | Description  |
|----------|--------------|
| 1        | Refrigerator |

### 4 Accessories

Available as accessory (not included in scope of delivery):

| Description                                          | Ref. no.   |
|------------------------------------------------------|------------|
| MPS-35, rectifier for devices with Bd-35F compressor | 9600000445 |

### 5 Intended use

This refrigerator is suitable for:

- Installation in caravans and motor homes
- Installation on boats
- Cooling, freezing and storing food

This refrigerator is **not** suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage

- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

## 6 Technical description

CoolMatic CRP 40 is suitable for use with a 12 V or 24 V  $\equiv$  voltage and can therefore also be used for camping or on boats. It can also be connected to a 230 V mains supply via the MPS-35 rectifier.

The refrigerator can chill products and keep them cool. Products can be deep-frozen in the freezer compartment.

All materials used in the refrigerator are compatible for use with foodstuffs. The refrigerant circuit is maintenance-free.

You can use the continuously variable thermostat to set the desired temperature.

The refrigerator is fitted with a detachable unit which can be separately installed (fig. **2**, page 3).

### 6.1 Control elements

| No. in<br>fig. <b>3</b> , page 4 | Explanation            |
|----------------------------------|------------------------|
| 1                                | Temperature controller |

# 7      **Setting up and connecting the refrigerator**



**WARNING! Safety instructions for installation on boats**

Please note the following instructions for installation on boats:

- The refrigerator is designed for short-term heeling of up to 30°. When setting up the refrigerator, note that it must be fastened to take account of this. If you have any questions regarding installation, consult your specialist dealer.
- Install the refrigerator so that the warm air produced can easily flow away (either upwards or to the sides, fig. **4**, page 4).
- If the refrigerator is powered by the mains, ensure that the power supply has a residual current circuit breaker.
- Observe all the other installation instructions in this section.

## 7.1      **Installing the refrigerator**



**NOTICE! Damage hazard**

- Do not place the refrigerator near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Place the refrigerator in a dry, sheltered place (installation dimensions:fig. **1**, page 3).
- Never immerse the refrigerator in water.
- Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.
- In continuous operation, the air humidity may not exceed 90 %.
- The refrigerator must be positioned so that heated air can dissipate easily. Therefore make sure there is adequate ventilation (fig. **4**, page 4).

| No. in fig. <b>4</b> ,<br>page 4 |  | Explanation                                   |
|----------------------------------|--|-----------------------------------------------|
| 1                                |  | Hot waste air                                 |
| 2                                |  | Cold intake air                               |
| 3                                |  | Condenser                                     |
| 4                                |  | With decorative panel 50 mm space at the top! |

**NOTE**

The cooling unit is detachable and can be installed up to 1.5 meters away from the refrigerator if there is limited space.

## 7.2 Releasing the lock

The refrigerator has a locking mechanism (fig. **5** 1, page 5) which is also used to protect it during transport. The following settings are possible:

**NOTICE!**

Only adjust the locking mechanism when the door is open. If you use it with the door closed, you will damage the refrigerator.

- **Normal lock** (turn wheel clockwise to the end stop): the door is locked and secured.  
To open the door, lift the handle up and open the door.
- **Vent** (turn wheel anti-clockwise to the end stop): The door is slightly open and fixed in place.  
Use this position, if you are not going to use the refrigerator for a long time.

## 7.3 Changing the door hinge

You can also change the hinge of the door, so that it opens to the left rather than the right.

- Proceed as shown in fig. **6**, page 5 to fig. **8**, page 6, to change the hinges.

## 7.4 Connecting to a battery

The refrigerator can be operated with a 12 V to 24 V  $\equiv$  voltage supply.

**NOTICE!**

To prevent voltage and power losses, the cable should be as short as possible and not be interrupted.  
For this reason avoid additional switches, plugs or socket strips.

- Determine the required cross section of the cable in relation to the cable length according to fig. **9**, page 6.

| Co-ordinate axis | Meaning             | Unit            |
|------------------|---------------------|-----------------|
| l                | Cable length        | m               |
| Ø                | Cable cross section | mm <sup>2</sup> |



**NOTICE!**  
Make sure that the polarity is correct.

- Before starting up the refrigerator for the first time, check whether the operating voltage and the battery voltage match (see data plate).
- For the electrical connection you also need the wiring diagram (fig. **10**, page 7).

| No. in fig. <b>10</b> ,<br>page 7 | Meaning                  |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1                                 | Electronic terminal rail |
| 2                                 | Compressor               |
| 3                                 | DC fan (if present)      |
| 4                                 | Mechanical thermostat    |

- Connect the refrigerator (fig. **11**, page 7)
  - as directly as possible to the poles of the battery or
  - to a plug socket which is fuse protected with at least 15 A (at 12 V) or 7.5 A (at 24 V).



**NOTICE!**  
Disconnect the refrigerator and other consumers from the battery before charging the battery with a quick charging device.  
Over voltages can damage the electronics of the refrigerator.

For safety reasons the refrigerator is equipped with an electronic system to prevent the polarity being reversed. This protects the refrigerator against reversed polarity when connecting to a battery and against short circuiting. To protect the battery, the refrigerator switches off automatically if the voltage is insufficient (see table below).

|                 | 12 V   | 24 V   |
|-----------------|--------|--------|
| Cut-off voltage | 10.4 V | 22.8 V |
| Cut-in voltage  | 11.7 V | 24.2 V |

## 7.5 Connecting to a 230 V mains supply



### **DANGER! Danger of fatal injuries!**

- Never handle plugs and switches with wet hands or if you are standing on a wet surface.
- If you are operating your refrigerator on board a boat with a mains connection of 230 V from the land, you must install a residual current circuit breaker between the 230 V mains supply and the refrigerator. Get advice from a qualified specialist.

► To operate the refrigerator on the 230 V mains, use the MPS-35 rectifier.

## 8 Using the refrigerator



### **NOTE**

Before starting your new refrigerator for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the chapter "Cleaning and maintenance" on page 20).

### 8.1 Saving energy

- Choose a well ventilated location which is protected from direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the cooling device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.
- Do not leave the cooling device open for longer than necessary.
- If the cooler has a basket: For optimal energy consumption, position the basket according to its position on delivery.
- On a regular basis, make sure the lid seal still fits properly.
- Defrost your refrigerator as soon as a layer of ice forms.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

### 8.2 Using the refrigerator

The refrigerator conserves fresh foodstuffs. The freezer compartment conserves frozen foodstuffs and freezes fresh foodstuffs.

**NOTICE!**

- Ensure that drinks or foodstuffs in glass containers are not cooled too severely. Drinks and liquids expand when they freeze. This can break the glass containers.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.

► Switch the refrigerator on by turning the knob (fig. **3** 1, page 4) to the right.

**NOTE**

After switching on, the refrigerator requires approx. 60 s until the compressor starts up.

**NOTICE!**

Ensure that the objects placed in the refrigerator are suitable for cooling to the selected temperature.

### Setting the temperature

You can set the temperature to any level using the knob. The built-in thermostat regulates the temperature as follows:

- Min. (left limit) = warmest setting
- Max. (right limit) = coldest setting

**NOTE**

The cooling capacity can be influenced by:

- The ambient temperature
- The amount of food to be conserved
- The frequency with which the door is opened.

## 8.3 Conserving foodstuffs

**NOTICE! Material damage**

- Do not conserve **warm** foodstuffs in the refrigerator.
- Do not place glass containers containing liquid in the freezer compartment.

**NOTE**

Food which can easily absorb tastes and odors, as well as liquids and products with a high alcohol content, should be conserved in air-tight containers.

You can conserve foodstuffs in the refrigerator. The time for which the food can be conserved in this way is usually stated on the package.

The refrigerator is divided in different zones with different temperatures:

- The colder zones are immediately above the drawers for fruit and vegetables, near the back wall.
- Observe the temperature information and best before date on the food packaging.
- Observe the following when using the refrigerator:
  - Never re-freeze products which have started defrosting or have been defrosted; consume them as soon as possible.
  - Wrap food in aluminum foil or cling film and shut in a suitable box with a lid. This ensures that aromas, the shape and the freshness will be better conserved.

### Defrosting the refrigerator

Humidity can form frost in the interior of the refrigerator or on the vaporizer. This reduces the cooling capacity. Defrost the refrigerator in good time to avoid this.



#### **WARNING! Fire hazard**

Do not use any mechanical objects or other media to speed up the defrosting process, unless they have been recommended by the manufacturer for this purpose.



#### **NOTICE!**

Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

This is how to defrost the refrigerator:

1. Take the contents out.
2. If necessary, put them in another cooling appliance.
3. Set the knob to "0".
4. Leave the door open.
5. Wipe off the water resulting from defrosting or – if present – empty the collecting tray. If your refrigerator has a water drain, drain the thawed water off.

## Switching off and storing the refrigerator

If you do not intend to use the refrigerator for a long time, proceed as follows:

1. Set the knob to level "0".
2. Disconnect the power cable from the battery or pull the DC cable plug out of the rectifier.
3. Clean the refrigerator (see chapter "Cleaning and maintenance" on page 20).
4. Set the lock to the "VENT" position.  
This prevents odors from forming.

## Securing the refrigerator door

You can prevent the refrigerator door from being opened inadvertently.

- Put the locking mechanism on the top of the door to position 1 (fig. **5** 1, page 5).

# 9 Cleaning and maintenance



### **WARNING! Electrocuting hazard**

Always disconnect the refrigerator from the mains before you clean and service it.



### **NOTICE! Damage hazard**

- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the refrigerator.
- Never use hard or sharp tools to remove ice or to free objects frozen onto the device.
- Do not use any mechanical tools or any other tools to speed up the defrosting process.

- Clean the refrigerator regularly and as soon as it becomes dirty with a damp cloth.
- Make sure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.
- Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.
- Check the condensate drain regularly.  
Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.

# 10 Troubleshooting

## Compressor does not run

| Fault                                                           | Possible cause                                                                      | Remedy                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| $U_{\text{TERM}} = 0 \text{ V}$                                 | There is an interruption in the connection between the battery and the electronics. | Establish a connection.                                                        |
|                                                                 | Main switch faulty (if installed).                                                  | Replace the main switch.                                                       |
|                                                                 | Additional supply line fuse has blown (if installed).                               | Replace the supply line fuse.                                                  |
| $U_{\text{TERM}} \leq U_{\text{ON}}$                            | Battery voltage is too low.                                                         | Charge the battery.                                                            |
| Start attempt with $U_{\text{TERM}} \leq U_{\text{OFF}}$        | Loose cables.<br>Poor contact (corrosion).                                          | Establish a connection.                                                        |
|                                                                 | Battery capacity too low.                                                           | Replacing the battery.                                                         |
|                                                                 | Cable cross section too small.                                                      | Replace the cable (fig. 9, page 6).                                            |
| Start attempt with $U_{\text{TERM}} \geq U_{\text{ON}}$         | Ambient temperature too high.                                                       | –                                                                              |
|                                                                 | Insufficient ventilation and/or air supply.                                         | Move the refrigerator to another location.                                     |
|                                                                 | Condenser is dirty.                                                                 | Clean the condenser.                                                           |
|                                                                 | Fan defective (if installed).                                                       | Replace the fan.                                                               |
| Electric circuit between the pins in the compressor interrupted | Defective compressor.                                                               | Replace the compressor.                                                        |
| Usage when the ambient temperature is too low                   | The compressor only starts up at an ambient temperature of more than +16 °C.        | Only switch on the refrigerator at an ambient temperature of more than +16 °C. |

$U_{\text{TERM}}$  Voltage between the positive and negative terminals of the electronics

$U_{\text{ON}}$  Cut-in voltage of the electronics

$U_{\text{OFF}}$  Cut-off voltage of the electronics

## Interior temperature too low in control level "1"

| Fault                           | Possible cause                                                | Remedy                 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Compressor runs constantly      | Thermostat sensor has no contact on the vaporizer.            | Secure the sensor.     |
|                                 | Faulty thermostat.                                            | Change the thermostat. |
| Compressor runs for a long time | Large quantities have been frozen in the freezer compartment. | –                      |

## Poor cooling, interior temperature increases

| Fault                                        | Possible cause                              | Remedy                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Compressor runs for a long time/continuously | Vaporizer is iced over.                     | Defrost the vaporizer.                     |
|                                              | Ambient temperature too high.               | –                                          |
|                                              | Insufficient ventilation and/or air supply. | Move the refrigerator to another location. |
|                                              | Condenser is dirty.                         | Clean the condenser.                       |
|                                              | Fan defective (if installed).               | Replace the fan.                           |
| Compressor runs intermittently               | Battery capacity exhausted.                 | Charge the battery.                        |

## Unusual noises

| Fault        | Possible cause                                                                 | Remedy                                                  |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Loud humming | A component of the refrigerant circuit cannot move freely (touching the wall). | Bend the component carefully away from the obstruction. |
|              | Foreign body jammed between the cooling unit and the wall.                     | Remove the foreign body.                                |
|              | Fan noise (if installed.)                                                      | –                                                       |

## 11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

## 12 Disposal



### **DANGER! Risk of child entrapment**

Before you throw away your old refrigerator:

- Take off doors
- Leave the shelves in place so that the children may not easily climb inside



### **CAUTION!**

When disposing of the device, make sure it is not overheated, as the insulating foam was made with flammable gas and the refrigeration contains high flammable refrigerant.

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, wherever possible.



Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

### 13 Technical data

|                                 | CoolMatic CRP 40                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ref. no.:                       | 9600051191                                                                                                                                                                     |
| Capacity:                       | 39 l                                                                                                                                                                           |
| Freezer proportion:             | 5,3 l                                                                                                                                                                          |
| Voltage:                        | 12 V  /24 V  |
| Power consumption:              | 45 W                                                                                                                                                                           |
| Ambient temperature:            | +16 °C to + 32 °C                                                                                                                                                              |
| Cooling temperature range:      | 0 °C – +12 °C<br>-12 °C – +0 °C                                                                                                                                                |
| Refrigerator compartment:       |                                                                                                                                                                                |
| Freezer compartment:            |                                                                                                                                                                                |
| Refrigerant:                    | R600a                                                                                                                                                                          |
| Climatic class:                 | N                                                                                                                                                                              |
| Relative humidity:              | max. 90 %                                                                                                                                                                      |
| Coolant:                        | 12 g                                                                                                                                                                           |
| CO2 equivalent:                 | 0.036 t                                                                                                                                                                        |
| Global warming potential (GWP): | 3                                                                                                                                                                              |
| Short-term inclination:         | max. 30°                                                                                                                                                                       |
| Dimensions (W x H x D) in mm:   | fig. <b>1</b> , page 3                                                                                                                                                         |
| Weight:                         | 19 kg                                                                                                                                                                          |
| Inspection/certification:       |                                                                                             |

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter [documents.dometic.com](https://documents.dometic.com).

Inhalt

|    |                                        |    |
|----|----------------------------------------|----|
| 1  | Erläuterung der Symbole                | 25 |
| 2  | Sicherheitshinweise                    | 26 |
| 3  | Lieferumfang                           | 29 |
| 4  | Zubehör                                | 29 |
| 5  | Bestimmungsgemäßer Gebrauch            | 29 |
| 6  | Technische Beschreibung                | 30 |
| 7  | Kühlschrank aufstellen und anschließen | 31 |
| 8  | Kühlschrank bedienen                   | 34 |
| 9  | Reinigung und Pflege                   | 38 |
| 10 | Störungsbeseitigung                    | 38 |
| 11 | Garantie                               | 41 |
| 12 | Entsorgung                             | 41 |
| 13 | Technische Daten                       | 42 |

1 Erläuterung der Symbole



**GEFAHR!**  
**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**WARNUNG!**

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**VORSICHT!**

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**ACHTUNG!**

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

## 2 Sicherheitshinweise

### 2.1 Grundlegende Sicherheit



**WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.**

**Gefahr durch Stromschlag**

- Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank von einem qualifizierten Techniker gemäß der Dometic Montageanleitung installiert wurde.
- Wenn der Kühlschrank sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn das Anschlusskabel des Kühlschranks beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter bzw. eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen an diesem Kühlschrank dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Achten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks darauf, dass das Stromversorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

- Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Kühlschrank.

### **Brandgefahr**

- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar.  
Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs:
  - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
  - Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündfunken.
  - Lüften Sie den Raum gut.
- Es muss nach der Montage noch möglich sein, den Kühlschrank vom Stromnetz zu trennen. Dies kann erreicht werden, indem die Steckdose zugänglich bleibt bzw. das Kabel fachgerecht mit einem Schalter versehen wird.

### **Explosionsgefahr**

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlschrank.

### **Gesundheitsgefahr**

- Dieser Kühlschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Kühlschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen die Kühlvorrichtung be- und entladen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Kühlschrank spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.



**VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.**

### **Quetschgefahr**

- Fassen Sie nicht in das Scharnier.



### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Kühlschrank ist nicht geeignet für die Lagerung ätzender oder lösungsmittelhaltiger Stoffe.
- Halten Sie die Abflussöffnung stets sauber.

- Öffnen Sie auf keinen Fall den Kühlkreislauf.
- Transportieren Sie den Kühlschrank nur in aufrechter Stellung.

## 2.2 Sicherheit beim Betrieb des Kühlschranks



**GEFAHR! Nichtbeachtung dieser Warnungen führt zum Tod oder schwerer Verletzung.**

### **Gefahr durch Stromschlag**

- Fassen Sie nie mit bloßen Händen an blanke Leitungen.



**WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.**

### **Brandgefahr**

- Halten Sie Lüftungsöffnungen frei – sowohl im Gehäuse als auch im Einbauteil des Geräts.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen Objekte, um das Abtauen zu beschleunigen – es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Gerätes, es sei denn, diese werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.



**VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.**

### **Gefahr durch Stromschlag**

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.
- Trennen Sie das Kühlgerät von der Spannungsversorgung:
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach jedem Gebrauch

### **Gesundheitsgefahr**

- Prüfen Sie bitte, ob die Kühlleistung des Gerätes den Anforderungen der Lebensmittel entspricht, die Sie kühlen wollen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Kühlschranks führen. Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme

- Wenn der Kühlschrank über längere Zeiträume leer bleibt:
  - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
  - Tauen Sie den Kühlschrank ab.
  - Reinigen und trocknen Sie den Kühlschrank.
  - Lassen Sie die Tür offenstehen, um Schimmelbildung im Kühlschrank zu verhindern.



### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) ab.
- Tauchen Sie den Kühlschrank nie in Wasser.
- Schützen Sie den Kühlschrank und die Kabel vor Hitze und Nässe.

## **3 Lieferumfang**

| Anzahl | Beschreibung |
|--------|--------------|
| 1      | Kühlschrank  |

## **4 Zubehör**

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

| Beschreibung                                           | Art.-Nr.   |
|--------------------------------------------------------|------------|
| MPS-35, Gleichrichter für Geräte mit Bd-35F-Kompressor | 9600000445 |

## **5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieser Kühlschrank ist für folgende Zwecke geeignet:

- Einbau in Wohnwagen und Wohnmobile
- Installationen auf Booten
- Kühlung, Tiefkühlung und Lagerung von Lebensmitteln

Dieser Kühlschrank ist **nicht** für folgende Zwecke geeignet:

- Lagerung von Medikamenten
- Lagerung von ätzenden oder Lösungsmittelhaltigen Stoffen

- Einfrieren von Lebensmitteln

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

## 6 Technische Beschreibung

CoolMatic CRP40 ist geeignet für den Einsatz an einer Gleichspannung von 12 V oder 24 V und kann somit z. B. auch beim Camping oder auf Booten eingesetzt werden. Außerdem kann er über den Gleichrichter MPS-35 an ein 230-V-Netz angeschlossen werden.

Der Kühlschrank kann Waren abkühlen und kühl halten. Im Frosterfach können Waren tiefgeköhlt werden.

Alle im Kühlgerät verwendeten Materialien sind unbedenklich für Lebensmittel. Der Kühlkreislauf ist wartungsfrei.

Über einen Temperaturregler kann die gewünschte Temperatur stufenlos eingestellt werden.

Der Kühlschrank ist mit einem abnehmbaren und separat montierbaren Aggregat ausgestattet (Abb. **2**, Seite 3).

## 6.1 Bedienelemente

| Nr. in<br>Abb. <b>3</b> , Seite 4 | Erläuterung      |
|-----------------------------------|------------------|
| 1                                 | Temperaturregler |

## 7 Kühlschrank aufstellen und anschließen



### **WARNUNG! Sicherheitshinweise zur Installation auf Booten**

Bitte beachten Sie speziell bei der Installation auf Booten folgende Hinweise:

- Der Kühlschrank ist für eine kurzzeitige Krängung von bis zu 30° ausgelegt. Beachten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks, dass dieser für diese Gegebenheiten gesichert sein muss. Wenden Sie sich bei Fragen zur Installation an einen ausgewiesenen Fachbetrieb.
- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass die erwärmte Luft gut abziehen kann (entweder nach oben oder zu den Seiten, Abb. **4**, Seite 4).
- Sorgen Sie bei Netzbetrieb des Kühlschranks unbedingt dafür, dass Ihre Stromversorgung über einen FI-Schalter abgesichert ist.
- Beachten Sie auch alle weitergehenden Installationshinweise in diesem Kapitel.

### 7.1 Kühlschrank einbauen



#### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) ab.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem trockenen und geschützten Ort auf (Einbaumaße: Abb. **1**, Seite 3).
- Tauchen Sie den Kühlschrank nie in Wasser.
- Schützen Sie den Kühlschrank und die Kabel vor Hitze und Nässe.
- Im Dauerbetrieb darf die Luftfeuchtigkeit nicht über 90 % liegen.
- Der Kühlschrank muss so stehen, dass die erwärmte Luft gut abziehen kann. Stellen Sie daher eine ausreichende Belüftung sicher (Abb. **4**, Seite 4).

| Nr. in<br>Abb. <b>4</b> ,<br>Seite 4 | Erläuterung                            |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| 1                                    | warme Abluft                           |
| 2                                    | kalte Zuluft                           |
| 3                                    | Kondensator                            |
| 4                                    | mit Zierblende 50 mm Abstand oberhalb! |

**HINWEIS**

Das Kühlaggregat ist abnehmbar und kann bei beengten Platzverhältnissen bis zu 1,5 Meter vom Kühlschrank entfernt platziert werden.

## 7.2 Verriegelung lösen

Der Kühlschrank verfügt über einen Verriegelungsmechanismus (Abb. **5** 1, Seite 5), der auch als Transportsicherung dient. Folgende Einstellungen sind möglich:

**ACHTUNG!**

Verstellen Sie den Verriegelungsmechanismus nur bei geöffneter Tür. Bei Nutzung bei geschlossener Tür wird der Kühlschrank beschädigt.

- **Normale Sperre** (Rad im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen): Die Tür ist sicher versperrt.  
Um die Tür zu öffnen, ziehen Sie den Türgriff nach oben und öffnen die Tür.
- **Vent** (Rad gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen): Die Tür ist leicht geöffnet und fixiert.  
Nutzen Sie diese Position, wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit außer Betrieb nehmen.

## 7.3 Türanschlag ändern

Sie können den Anschlag der Tür ändern, so dass die Tür nach links statt nach rechts aufschwingt.

- Gehen Sie vor, wie in Abb. **6**, Seite 5 bis Abb. **8**, Seite 6 gezeigt, um den Türanschlag zu ändern.

## 7.4 An eine Batterie anschließen

Der Kühlschrank kann mit 12 V oder mit 24 V Gleichspannung betrieben werden.



### ACHTUNG!

Um Spannungs- und Leistungsverluste zu vermeiden, sollte das Kabel möglichst kurz und nicht unterbrochen sein.  
Vermeiden Sie daher zusätzliche Schalter, Stecker oder Verteilerdosen.

- Bestimmen Sie den notwendigen Querschnitt des Kabels in Abhängigkeit von der Kabellänge gemäß Abb. **9**, Seite 6.

| Koordinatenachse | Bedeutung        | Einheit         |
|------------------|------------------|-----------------|
| l                | Kabellänge       | m               |
| Ø                | Kabelquerschnitt | mm <sup>2</sup> |



### ACHTUNG!

Beachten Sie die richtige Polarität.

- Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme des Kühlschranks, ob die Betriebsspannung und die Netzspannung übereinstimmen (siehe Typenschild).
- Für den elektrischen Anschluss beachten Sie auch den Anschlussplan (Abb. **10**, Seite 7).

| Nr. in Abb. <b>10</b> ,<br>Seite 7 | Bedeutung                      |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1                                  | Anschlussleiste der Elektronik |
| 2                                  | Kompressor                     |
| 3                                  | DC-Lüfter (falls vorhanden)    |
| 4                                  | Mechanischer Thermostat        |

- Schließen Sie den Kühlschrank (Abb. **11**, Seite 7)
  - möglichst direkt an die Pole der Batterie an oder
  - an einen Steckplatz an, der mit mindestens 15 A (bei 12 V) bzw. 7,5 A (bei 24 V) abgesichert ist.

**ACHTUNG!**

Klemmen Sie den Kühlschrank und andere Verbraucher von der Batterie ab, bevor Sie die Batterie mit einem Schnellladegerät aufladen. Überspannungen können die Elektronik des Kühlschranks beschädigen.

Zur Sicherheit ist der Kühlschrank mit einem elektronischen Verpolungsschutz ausgestattet. Dieser schützt das Gerät vor Verpolung beim Anschluss an eine Batterie und vor Kurzschluss. Zum Schutz der Batterie schaltet sich der Kühlschrank automatisch ab, wenn die Spannung nicht mehr ausreicht (siehe folgende Tabelle).

|                          | 12 V      | 24 V      |
|--------------------------|-----------|-----------|
| <b>Ausschaltspannung</b> | 10.4 Volt | 22.8 Volt |
| <b>Einschaltspannung</b> | 11.7 Volt | 24.2 Volt |

## 7.5 An ein 230-V-Netz anschließen

**GEFAHR! Lebensgefahr!**

- Hantieren Sie nie mit Steckern und Schaltern, wenn Sie nasse Hände haben oder mit den Füßen in der Nässe stehen.
- Wenn Sie Ihren Kühlschrank an Bord eines Bootes per Landanschluss am 230-V-Netz betreiben, müssen Sie auf jeden Fall einen FI-Schutzschalter zwischen 230-V-Netz und Kühlschrank schalten. Lassen Sie sich diesbezüglich von einer Fachkraft beraten.

- Um den Kühlschrank am 230-V-Netz zu betreiben, verwenden Sie den Gleichrichter MPS-35.

# 8 Kühlschrank bedienen

**HINWEIS**

Bevor Sie den neuen Kühlschrank in Betrieb nehmen, sollten Sie ihn aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen (siehe auch Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 38).

## 8.1 Energie sparen

- Wählen Sie einen gut belüfteten und vor Sonneneinstrahlung geschützten Stellplatz.

- Lassen Sie warme Speisen erst abkühlen, bevor Sie sie im Gerät kühl halten.
- Öffnen Sie den Kühlschrank nicht häufiger als nötig.
- Lassen Sie den Kühlschrank nicht länger offen stehen als nötig.
- Wenn das Gerät über einen Korb verfügt: Um einen optimalen Energieverbrauch zu erreichen, positionieren Sie den Korb auf die gleiche Weise wie bei der Auslieferung.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Dichtung des Deckels noch richtig sitzt.
- Tauen Sie den Kühlschrank ab, sobald sich eine Eisschicht gebildet hat.
- Vermeiden Sie eine unnötig tiefe Innentemperatur.
- Befreien Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Verunreinigungen.

## 8.2 Kühlschrank bedienen

Der Kühlschrank ermöglicht die Konservierung von frischen Nahrungsmitteln. Außerdem können Sie im Gefrierfach tiefgekühlte Lebensmittel konservieren und frische Nahrungsmittel einfrieren.



### ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass Sie Getränke oder Lebensmittel in Glasbehältern nicht zu stark abkühlen. Beim Gefrieren dehnen sich Getränke und flüssige Speisen aus. Dadurch können die Glasbehälter zerstört werden.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden.

- Schalten Sie das Kühlgerät ein, indem Sie den Regler (Abb. **3** 1, Seite 4) nach rechts drehen.



### HINWEIS

Nach dem Einschalten benötigt der Kühlschrank etwa 60 Sek., bis der Kompressor anläuft.



### ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlschrank befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.

## Temperatur einstellen

Sie können die Temperatur stufenlos über den Regler einstellen. Der integrierte Thermostat reguliert die Temperatur folgendermaßen:

- Min. (Linksanschlag) = wärmste Einstellung
- Max. (Rechtsanschlag) = kälteste Einstellung



### HINWEIS

Die Kühlleistung kann beeinflusst werden von:

- der Umgebungstemperatur,
- der Menge der zu konservierenden Lebensmittel,
- der Häufigkeit der Türöffnungen.

## 8.3 Lebensmittel konservieren



### ACHTUNG! Materialschäden

- Konservieren Sie keine **warmen** Lebensmittel im Kühlfach.
- Stellen Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten in das Gefrierfach.



### HINWEIS

Konservieren Sie Lebensmittel, die leicht Gerüche und Geschmäcke aufnehmen sowie Flüssigkeiten und Produkte mit hohem Alkoholgehalt in dichten Behältern.

Sie können im Kühlfach Lebensmittel konservieren. Die Konservierungszeit der Lebensmittel ist normalerweise auf der Packung angegeben.

Das Kühlfach unterteilt sich in verschiedene Zonen, die unterschiedliche Temperaturen aufweisen:

- Die kälteren Zonen befinden sich unmittelbar über den Schubladen für Obst und Gemüse, nahe der Rückwand.
- Beachten Sie Temperatur- und Haltbarkeitsangaben auf den Verpackungen Ihrer Lebensmittel.
- Beachten Sie folgende Hinweise beim Konservieren:
  - Frieren Sie Produkte, die gerade auftauen oder aufgetaut wurden, keinesfalls wieder ein, sondern brauchen Sie diese baldmöglichst auf.
  - Wickeln Sie die Lebensmittel in Aluminium- bzw. Polyäthylenfolien und schließen Sie sie in entsprechende Behälter mit Deckel. Dadurch werden die Aromen, die Substanz und die Frische besser konserviert.

## Kühlschrank abtauen

Luftfeuchtigkeit kann sich im Innenraum des Kühlschranks oder am Verdampfer als Reif niederschlagen, der die Kühlleistung verringert. Tauen Sie den Kühlschrank rechtzeitig ab.



### **WARNUNG! Brandgefahr**

Benutzen Sie keine mechanischen Gegenstände oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer wenn sie vom Hersteller dafür empfohlen werden.



### **ACHTUNG!**

Verwenden Sie nie harte oder spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Kühlschrank abzutauen:

1. Leeren Sie den Kühlschrank.
2. Verstauen Sie den Inhalt bei Bedarf in einem anderen Kühlgerät.
3. Stellen Sie den Regler auf „0“.
4. Lassen Sie die Tür geöffnet.
5. Wischen Sie das Tauwasser auf oder – falls vorhanden – leeren Sie die Auffangschale. Falls ihr Kühlschrank über einen Tauwasserablauf verfügt, lassen Sie das Tauwasser darüber ablaufen.

## Kühlschrank ausschalten und stilllegen

Wenn Sie den Kühlschrank für längere Zeit stilllegen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie den Regler auf Stufe „0“.
2. Klemmen Sie die Anschlusskabel von der Batterie ab oder ziehen Sie den Stecker der Gleichstromleitung aus dem Gleichrichter.
3. Reinigen Sie den Kühlschrank (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 38).
4. Stellen Sie die Verriegelung auf „VENT“-Stellung.  
So vermeiden Sie, dass Gerüche entstehen.

## Kühlschranktür sichern

Sie können die Kühlschranktür z.B. gegen unbeabsichtigtes Öffnen sichern.

- Stellen Sie den Verriegelungsmechanismus an der Türoberseite auf Position 1. (Abb. **5** 1, Seite 5).

# 9 Reinigung und Pflege



**WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag**  
Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank vom Netz.



**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Kühlgerät beschädigen können.
- Verwenden Sie nie harte oder spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder andere Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

- Reinigen Sie das Kühlgerät regelmäßig und sobald es verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.
- Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig.  
Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.

# 10 Störungsbeseitigung

## Kompressor läuft nicht

| Störung                              | Mögliche Ursache                                                        | Abhilfe                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| $U_{\text{TERM}} = 0 \text{ V}$      | Unterbrechung in der Anschlussleitung zwischen Batterie und Elektronik. | Verbindung herstellen         |
|                                      | Hauptschalter defekt (falls vorhanden)                                  | Hauptschalter wechseln        |
|                                      | Zusätzliche Leitungsabsicherung durchgebrannt (falls vorhanden).        | Leitungsabsicherung wechseln. |
| $U_{\text{TERM}} \leq U_{\text{ON}}$ | Batteriespannung nicht ausreichend.                                     | Batterie laden                |

| Störung                                                      | Mögliche Ursache                                                             | Abhilfe                                                                               |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Startversuch mit<br>$U_{\text{TERM}} \leq U_{\text{OFF}}$    | Lose Kabelverbindung                                                         | Verbindung herstellen                                                                 |
|                                                              | Schlechter Kontakt (Korrosion)                                               |                                                                                       |
|                                                              | Batteriekapazität zu gering.                                                 | Batterie wechseln                                                                     |
|                                                              | Kabelquerschnitt zu gering.                                                  | Kabel wechseln<br>(Abb. 9, Seite 6)                                                   |
| Startversuch mit<br>$U_{\text{TERM}} \geq U_{\text{ON}}$     | Umgebungstemperatur zu hoch.                                                 | –                                                                                     |
|                                                              | Be- und Entlüftung nicht ausreichend.                                        | Kühlschrank umstellen                                                                 |
|                                                              | Kondensator verschmutzt                                                      | Kondensator reinigen                                                                  |
|                                                              | Lüfter defekt (falls vorhanden)                                              | Lüfter tauschen                                                                       |
| Elektrische Unterbrechung im Kompressor zwischen den Stiften | Kompressor defekt.                                                           | Setzen Sie den Kompressor wieder ein.                                                 |
| Einsatz bei zu niedriger Umgebungstemperatur                 | Der Kompressor läuft erst bei einer Umgebungstemperatur von mehr als +16 °C. | Setzen Sie den Kühlschrank nur bei einer Umgebungstemperatur von mehr als +16 °C ein. |

$U_{\text{TERM}}$  Spannung zwischen Plus- und Minusklemme der Elektronik

$U_{\text{ON}}$  Einschaltspannung Elektronik

$U_{\text{OFF}}$  Ausschaltspannung Elektronik

### Innentemperatur zu kalt in Regler-Stufe „1“.

| Störung                   | Mögliche Ursache                                    | Abhilfe             |
|---------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|
| Kompressor läuft dauernd. | Thermostat-Fühler hat keinen Kontakt am Verdampfer. | Fühler befestigen   |
|                           | Thermostat defekt                                   | Thermostat tauschen |
| Kompressor läuft lange    | Im Gefrierfach wurde größere Menge eingefroren.     | –                   |

**Kühlleistung lässt nach, Innentemperatur steigt.**

| Störung                         | Mögliche Ursache                      | Abhilfe               |
|---------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Kompressor läuft lange/dauernd. | Verdampfer vereist                    | Verdampfer abtauen    |
|                                 | Umgebungstemperatur zu hoch.          | –                     |
|                                 | Be- und Entlüftung nicht ausreichend. | Kühlschrank umstellen |
|                                 | Kondensator verschmutzt               | Kondensator reinigen  |
|                                 | Lüfter defekt (falls vorhanden)       | Lüfter tauschen       |
| Kompressor hat Aussetzer        | Batteriekapazität erschöpft.          | Batterie laden        |

**Ungewöhnliche Geräusche**

| Störung        | Mögliche Ursache                                                              | Abhilfe                                      |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Lautes Brummen | Bauteil des Kältekreislaufes kann nicht frei schwingen (liegt an Wandung an). | Bauteil vorsichtig vom Hindernis weg biegen. |
|                | Fremdkörper zwischen Kühlaggregat und Wand eingeklemmt.                       | Fremdkörper entfernen                        |
|                | Lüftergeräusch (falls vorhanden)                                              | –                                            |

## 11 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Garantieantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- Einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

## 12 Entsorgung



### **GEFAHR! Gefahr des Einschließens von Kindern**

Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank entsorgen:

- Hängen Sie die Türen aus.
- Belassen Sie die Ablagen im Kühlschrank, damit Kinder nicht einfach hineinsteigen können.



### **VORSICHT!**

Achten Sie bei der Entsorgung des Geräts darauf, dass es sich nicht überhitzt. Der Isolierschaum wird mit brennbarem Gas hergestellt und die Kühlung enthält hochentzündliches Kühlmittel.

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenden Sie sich an einen Wertstoffhof vor Ort oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

## 13 Technische Daten

|                                | <b>CoolMatic CRP 40</b>                                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Art.-Nr.:                      | 9600051191                                                                          |
| Kapazität:                     | 39 l                                                                                |
| Gefriergerät:                  | 5,3 l                                                                               |
| Spannung:                      | 12 V / 24 V Gleichstrom                                                             |
| Leistungsaufnahme:             | 45 W                                                                                |
| Umgebungstemperatur:           | +16 °C bis +32 °C                                                                   |
| Kühltemperaturbereich:         |                                                                                     |
| Kühlraum:                      | 0 °C bis +12 °C                                                                     |
| Gefrierfach:                   | -12 °C bis 0 °C                                                                     |
| Kühlmittel:                    | R600a                                                                               |
| Klimaklasse:                   | N                                                                                   |
| Luftfeuchtigkeit:              | max. 90 %                                                                           |
| Kühlmittel:                    | 12 g                                                                                |
| CO <sub>2</sub> -Äquivalent:   | 0,036 t                                                                             |
| Treibhauspotential (GWP):      | 3                                                                                   |
| Kurzfristige Neigung:          | max. 30°                                                                            |
| Abmessungen (B x H x T) in mm: | Abb. <b>1</b> , Seite 3                                                             |
| Gewicht:                       | 19 kg                                                                               |
| Prüfung/Zertifikat:            |  |

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel du produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

# Sommaire

|    |                                                         |    |
|----|---------------------------------------------------------|----|
| 1  | Signification des symboles . . . . .                    | 43 |
| 2  | Consignes de sécurité . . . . .                         | 44 |
| 3  | Contenu de la livraison . . . . .                       | 47 |
| 4  | Accessoires . . . . .                                   | 47 |
| 5  | Usage conforme . . . . .                                | 47 |
| 6  | Description technique . . . . .                         | 48 |
| 7  | Installation et raccordement du réfrigérateur . . . . . | 49 |
| 8  | Utilisation du réfrigérateur . . . . .                  | 52 |
| 9  | Nettoyage et maintenance . . . . .                      | 56 |
| 10 | Dépannage . . . . .                                     | 57 |
| 11 | Garantie . . . . .                                      | 59 |
| 12 | Mise au rebut. . . . .                                  | 59 |
| 13 | Caractéristiques techniques . . . . .                   | 60 |

## 1 Signification des symboles



**DANGER !**  
**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

**AVERTISSEMENT !**

**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**ATTENTION !**

**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

**AVIS !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

## 2 Consignes de sécurité

### 2.1 Sécurité générale



**AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**Risque d'électrocution**

- Assurez-vous que le réfrigérateur a été installé par un technicien qualifié conformément au manuel d'installation de Dometic.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de maintenance ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation inappropriée risque d'entraîner de graves dangers.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.

**Risque d'incendie**

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement.  
En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
  - Éteignez le réfrigérateur.
  - Évitez toute flamme nue et/ou étincelle.
  - Aérez bien la pièce.
- Après l'installation, il doit être toujours possible de débrancher le réfrigérateur de la prise de courant. Pour ce faire, la prise de courant doit être accessible ou un interrupteur doit être ajouté dans le câblage fixe, conformément aux règles de câblage.

**Risque d'explosion**

- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

**Risque pour la santé**

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans autorisés à charger et décharger l'appareil frigorifique
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le réfrigérateur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



**ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.**

**Risque d'écrasement**

- Ne touchez pas la charnière.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- N'utilisez pas le réfrigérateur pour le stockage de produits corrosifs ou de solvants.
- Veillez à ce que l'ouverture d'évacuation soit toujours propre.
- N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- Portez uniquement le réfrigérateur en position verticale.

## 2.2 Sécurité d'exploitation du réfrigérateur



**DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.**

### **Risque d'électrocution**

- Ne touchez jamais les lignes électriques dénudées avec les mains nues.



**AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

### **Risque d'incendie**

- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le châssis de l'appareil ou dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- N'utilisez pas d'objets mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.



**ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.**

### **Risque d'électrocution**

- Avant de mettre le réfrigérateur en service, assurez-vous que le câble et la prise d'alimentation électrique sont secs.
- Coupez l'alimentation en courant du dispositif de réfrigération
  - avant tout nettoyage et entretien
  - après chaque utilisation

### **Risque pour la santé**

- Veuillez vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil de réfrigération correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments que vous souhaitez conserver au frais.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur. Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles

- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
  - Éteignez le réfrigérateur.
  - Dégivrez le réfrigérateur.
  - Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
  - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur.



### AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne placez pas l'appareil de réfrigération près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- N'immergez jamais le réfrigérateur dans l'eau.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

## 3 Contenu de la livraison

| Quantité | Description   |
|----------|---------------|
| 1        | Réfrigérateur |

## 4 Accessoires

Disponibles en accessoire (non compris dans les pièces fournies) :

| Description                                                 | N° d'article |
|-------------------------------------------------------------|--------------|
| MPS-35, redresseur pour dispositifs avec compresseur Bd-35F | 9600000445   |

## 5 Usage conforme

Ce réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Le montage dans des caravanes ou camping-cars
- Installation sur des bateaux
- Refroidissement, conservation et stockage d'aliments

Ce réfrigérateur **n'est pas** adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants

- La surgélation d'aliments

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément aux présentes instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dégâts sur le produit résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

## 6 Description technique

Le réfrigérateur CoolMatic CRF-40 permet une exploitation sous tension continue de 12 ou 24 V $\overline{=}$  et convient au camping comme à la navigation de plaisance. Il peut également être raccordé à une alimentation secteur 230 V à l'aide du redresseur MPS-35.

Le réfrigérateur permet de réfrigérer et de tenir au frais des denrées alimentaires. Le compartiment congélateur permet de congeler des aliments.

Tous les matériaux utilisés lors de la construction de la glacière n'altèrent pas la qualité des aliments. Le circuit frigorifique est sans entretien.

Un régulateur de température permet de sélectionner la température désirée.

Le réfrigérateur est équipé d'une unité détachable qui peut être installée séparément (fig. **2**, page 3).

### 6.1 Éléments de commande

| N° dans<br>fig. <b>3</b> , page 4 | Explication               |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1                                 | Régulateur de température |

## 7 Installation et raccordement du réfrigérateur



### **AVERTISSEMENT ! Consignes de sécurité relatives à l'installation sur bateaux**

Concernant l'installation sur bateaux, veuillez observer les consignes spéciales suivantes :

- Le réfrigérateur est conçu pour une inclinaison à court terme pouvant atteindre 30°. Veuillez lors de l'installation du réfrigérateur à ce que sa fixation soit adaptée à ces conditions. Consultez un professionnel en cas de questions relatives à l'installation.
- Installez le réfrigérateur de manière à ce que l'air chaud puisse bien s'échapper (soit par le haut, soit par les côtés, fig. **4**, page 4).
- Veillez à ce que votre alimentation électrique soit sécurisée par un disjoncteur différentiel si le réfrigérateur est branché sur le secteur.
- Respectez toutes les autres instructions d'installation de cette section.

### 7.1 Installation du réfrigérateur



#### **AVIS ! Risque d'endommagement**

- Ne placez pas l'appareil de réfrigération près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Placez le réfrigérateur dans un endroit sec et abrité (dimensions d'installation : fig. **1**, page 3).
- N'immergez jamais le réfrigérateur dans l'eau.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- En fonctionnement continu, l'humidité de l'air ne peut dépasser 90 %.
- Le réfrigérateur doit être placé de façon à ce que l'air chauffé puisse se dissiper facilement. Assurez-vous donc qu'il y a une ventilation adéquate (fig. **4**, page 4).

| N° dans<br>fig. <b>4</b> ,<br>page 4 | Explication                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1                                    | air évacué chaud                                |
| 2                                    | air entrant froid                               |
| 3                                    | Condenseur                                      |
| 4                                    | Avec panneau décoratif 50 mm d'espace en haut ! |



### REMARQUE

L'unité de refroidissement est détachable et peut être installée jusqu'à 1,5 mètre du réfrigérateur si l'espace est limité.

## 7.2 Déverrouillage

Le réfrigérateur dispose d'un mécanisme de verrouillage (fig. **5** 1, page 5) servant également de protection de transport. Les réglages suivants sont possibles :



### AVIS !

Changez le mécanisme de verrouillage uniquement lorsque la porte est ouverte. Une exploitation avec la porte fermée entraînera l'endommagement du réfrigérateur.

- **Verrouillage normal** (tournez la mollette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée) : la porte est verrouillée et sécurisée.  
Pour ouvrir la porte, tirez la poignée vers le haut et ouvrez la porte.
- **Évent** (tourner la mollette dans le sens antihoraire jusqu'à la butée d'extrémité) : La porte est légèrement ouverte et fixée en place.  
Utilisez cette position si vous devez éteindre le réfrigérateur pour une durée prolongée.

## 7.3 Modification du côté d'ouverture de la porte

Vous pouvez modifier le côté d'ouverture de la porte de sorte que la porte s'ouvre vers la gauche plutôt que vers la droite.

- Procédez comme le montrent les illustrations fig. **6**, page 5 à fig. **8**, page 6 pour modifier le côté d'ouverture de la porte.

7.4 Raccordement à une batterie

Le réfrigérateur peut être branché sur une tension continue de 12 V ou 24 V== .



AVIS !

Pour éviter les pertes de tension et de courant, le câble doit être aussi court que possible et ne pas être interrompu.  
Évitez pour cette raison de placer des interrupteurs, des connecteurs ou des prises supplémentaires.

- Déterminez la section nécessaire du câble en fonction de sa longueur, selon fig. 9, page 6.

| Axe des coordonnées | Signification     | Unité           |
|---------------------|-------------------|-----------------|
| l                   | Longueur de câble | m               |
| Ø                   | Diamètre de câble | mm <sup>2</sup> |



AVIS !

Respectez la polarité.

- Avant de démarrer le réfrigérateur pour la première fois, vérifiez si la tension de fonctionnement et celle de la batterie correspondent (voir la plaque signalétique).
- Pour le raccordement électrique, vous avez également besoin du plan de raccordement (fig. 10, page 7).

| N° dans fig. 10, page 7 | Signification               |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1                       | Rail terminal électronique  |
| 2                       | Compresseur                 |
| 3                       | Ventilateur CC (si présent) |
| 4                       | Thermostat mécanique        |

- Raccordez le réfrigérateur (fig. 11, page 7)
  - aussi directement que possible aux pôles de la batterie ou
  - à une prise femelle protégée par un fusible d’au moins 15 A (pour une tension de 12 V) ou 7,5 A (pour une tension de 24 V).

**AVIS !**

Débranchez le réfrigérateur et les autres consommateurs d'énergie de la batterie avant de recharger la batterie avec un chargeur rapide. Les surtensions peuvent endommager l'électronique du réfrigérateur.

Pour des raisons de sécurité, le réfrigérateur est équipé d'un système électronique pour empêcher l'inversion de polarité. Cela protège le réfrigérateur des courts-circuits et de l'inversion de polarité lors du branchement sur une batterie. Pour protéger la batterie, le réfrigérateur s'éteint automatiquement lorsque la tension n'est plus suffisante (voir tableau suivant).

|                             | 12 V   | 24 V   |
|-----------------------------|--------|--------|
| <b>Tension d'arrêt</b>      | 10,4 V | 22,8 V |
| <b>Tension de démarrage</b> | 11,7 V | 24,2 V |

## 7.5 Raccordement à une alimentation électrique de 230 V

**DANGER ! Risque de blessures mortelles !**

- Ne vous approchez pas de fiches ou de commutateurs lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
- Si vous utilisez votre réfrigérateur à bord d'un bateau avec une connexion secteur de 230 V à partir de la terre ferme, vous devez installer un disjoncteur de courant résiduel entre l'alimentation secteur de 230 V et le réfrigérateur.  
Demandez conseil à un spécialiste qualifié.

- Pour exploiter le réfrigérateur sur le secteur de 230 V, utilisez le redresseur MPS-35.

## 8 Utilisation du réfrigérateur

**REMARQUE**

Avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, vous devez, pour des raisons d'hygiène, le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide (voir aussi chapitre « Nettoyage et maintenance », page 56).

## 8.1 Économie d'énergie

- Choisissez un emplacement bien aéré et à l'abri du soleil.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil de réfrigération.
- N'ouvrez pas le dispositif de réfrigération plus souvent que nécessaire.
- Ne laissez pas l'appareil de réfrigération ouvert plus longtemps que nécessaire.
- Si la glacière est équipée d'un bac : Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez le bac conformément à sa position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

## 8.2 Utilisation du réfrigérateur

Le réfrigérateur permet la conservation des aliments frais. Le compartiment congélateur conserve les aliments congelés et congèle les aliments frais.



### AVIS !

- Assurez-vous que les boissons ou les denrées alimentaires dans des récipients en verre ne sont pas trop refroidies. En gelant, le volume des boissons et aliments liquides augmente. Les récipients en verre risquent de se casser.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.

- Allumez le réfrigérateur en tournant le régulateur (fig. **3** 1, page 4) vers la droite.



### REMARQUE

Après la mise en marche, le réfrigérateur a besoin d'environ 60 s avant que le compresseur ne se mette en marche.



### AVIS !

Veillez à ne déposer dans le réfrigérateur que des objets qui peuvent être réfrigérés à la température sélectionnée.

## Réglage de la température

Vous pouvez régler la température continuellement à l'aide du régulateur. Le thermostat intégré régule la température comme suit :

- Min. (limite gauche) = réglage le plus chaud
- Max. (limite droite) = réglage le plus froid



### REMARQUE

La puissance frigorifique peut être influencée par :

- la température ambiante,
- la quantité des aliments à conserver,
- la fréquence de l'ouverture de la porte.

## 8.3 Conservation des aliments



### AVIS ! Dommages matériels

- Ne conservez pas les aliments **chauds** dans le réfrigérateur.
- Ne placez pas de récipients en verre remplis de liquides dans le compartiment congélateur.



### REMARQUE

Conservez les aliments qui ont tendance à absorber les odeurs et les arômes, ainsi que les liquides et les produits à forte teneur en alcool dans des conteneurs hermétiques.

Vous pouvez conserver des aliments dans le réfrigérateur. Normalement, la durée de conservation des aliments est indiquée sur l'emballage.

Le compartiment réfrigérateur se répartit en plusieurs zones qui présentent différentes températures :

- Les zones les plus froides se trouvent directement au-dessus du bac à légumes, près de la paroi arrière.
- Veuillez respecter les indications relatives à la température et à la péremption figurant sur les emballages des aliments.
- Observez les consignes suivantes en ce qui concerne la conservation :
  - Ne recongelez jamais des produits en cours de décongélation ou décongelés, consommez-les au plus vite.
  - Enveloppez les aliments dans une feuille d'aluminium ou un film plastique et placez-les dans un récipient à couvercle. De cette façon, les arômes, la substance et la fraîcheur se conservent mieux.

## Dégivrage du réfrigérateur

L'humidité peut entraîner la formation de givre à l'intérieur du réfrigérateur ou sur l'évaporateur. Cela diminue la puissance frigorifique. Veillez donc à dégivrer le réfrigérateur à temps pour éviter cela.



### AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

N'exploitez aucun objet mécanique ou tout autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, sauf si le fabricant le recommande.



### AVIS !

N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou pour décoinçer les objets pris dans la glace.

Procédez de la manière suivante pour dégivrer le réfrigérateur :

1. Videz le contenu.
2. Si nécessaire, mettez-le dans un autre appareil réfrigérant.
3. Placez le régulateur sur « 0 ».
4. Laissez la porte ouverte.
5. Essuyez l'eau qui se forme lors du dégivrage ou, le cas échéant, videz le plateau de récupération. Si votre réfrigérateur est doté d'une sortie d'évacuation d'eau, purgez l'eau de dégivrage.

## Arrêt et mise hors service du réfrigérateur

Lorsque vous voulez mettre le réfrigérateur hors service pendant une période prolongée, procédez de la façon suivante :

1. Placez le régulateur sur le niveau « 0 ».
2. Débranchez le câble d'alimentation de la batterie ou débranchez du redresseur la prise de la ligne de courant continu.
3. Nettoyez le réfrigérateur (voir chapitre « Nettoyage et maintenance », page 56).
4. Placez le régulateur sur la position « VENT ».  
Cela évite la formation des odeurs.

## Fixation de la porte du réfrigérateur

Vous pouvez empêcher l'ouverture accidentelle de la porte du réfrigérateur.

- Mettez le mécanisme de verrouillage sur le dessus de la porte en position 1 (fig. **5** 1, page 5).

## 9 Nettoyage et maintenance



### **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à débrancher celui-ci du secteur.



### **AVIS ! Risque d'endommagement**

- N'utilisez pas de produits de lavage abrasifs ou d'objets durs pour le nettoyage car ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets pris dans le givre.
- N'utilisez aucun moyen mécanique ou autre pour accélérer la procédure de dégivrage.

- Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.  
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

# 10 Dépannage

## Le compresseur ne fonctionne pas

| Panne                                                             | Cause possible                                                                      | Solution                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| $U_{\text{TERM}} = 0 \text{ V}$                                   | Interruption de la ligne de raccordement entre la batterie et l'électro-nique.      | Établir une connexion.                                                      |
|                                                                   | Commutateur principal défectueux (s'il fait partie des composants).                 | Changer le commutateur principal.                                           |
|                                                                   | Le fusible supplémentaire de la ligne est grillé (s'il fait partie des composants). | Changer le fusible de la ligne.                                             |
| $U_{\text{TERM}} \leq U_{\text{ON}}$                              | La tension de la batterie est insuffisante.                                         | Chargez la batterie.                                                        |
| Tentative de démarrage avec $U_{\text{TERM}} \leq U_{\text{OFF}}$ | Les câbles sont débranchés.<br>Mauvais contact (corrosion).                         | Établir une connexion.                                                      |
|                                                                   | Capacité de batterie trop faible.                                                   | Changement des piles.                                                       |
|                                                                   | Section du câble trop petite.                                                       | Changer le câble (fig. <b>9</b> , page 6).                                  |
| Tentative de démarrage avec $U_{\text{TERM}} \geq U_{\text{ON}}$  | Température ambiante trop élevée.                                                   | –                                                                           |
|                                                                   | Ventilation et/ou alimentation en air insuffisante(s).                              | Déplacer le réfrigérateur vers un autre endroit.                            |
|                                                                   | Le condenseur est sale.                                                             | Nettoyer le condenseur.                                                     |
|                                                                   | Ventilateur défectueux (s'il fait partie des composants).                           | Changer le ventilateur.                                                     |
| Interruption électrique dans le compresseur entre les broches     | Compresseur défectueux.                                                             | Remplacer le compresseur.                                                   |
| Utilisation lorsque la température ambiante est trop basse        | Le compresseur ne démarre qu'à une température ambiante de plus de +16 °C.          | N'allumer le réfrigérateur qu'à une température ambiante de plus de +16 °C. |

|                   |                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------|
| $U_{\text{TERM}}$ | Tension entre la borne positive et la borne négative de l'électronique |
| $U_{\text{ON}}$   | Tension de démarrage de l'électronique                                 |
| $U_{\text{OFF}}$  | Tension d'arrêt de l'électronique                                      |

### Température intérieure trop basse sur le niveau « 1 » du régulateur

| Panne                                         | Cause possible                                                       | Solution               |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Le compresseur fonctionne en permanence       | Pas de contact établi entre la sonde du thermostat et l'évaporateur. | Fixer la sonde.        |
|                                               | Thermostat défectueux.                                               | Changer le thermostat. |
| Longue durée de fonctionnement du compresseur | Grandes quantités de givre dans le compartiment de congélation.      | –                      |

### Diminution de la puissance frigorifique, augmentation de la température intérieure

| Panne                                                                  | Cause possible                                            | Solution                                         |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Longue durée de fonctionnement / fonctionnement continu du compresseur | Givrage de l'évaporateur.                                 | Dégivrer l'évaporateur.                          |
|                                                                        | Température ambiante trop élevée.                         | –                                                |
|                                                                        | Ventilation et/ou alimentation en air insuffisante(s).    | Déplacer le réfrigérateur vers un autre endroit. |
|                                                                        | Le condenseur est sale.                                   | Nettoyer le condenseur.                          |
|                                                                        | Ventilateur défectueux (s'il fait partie des composants). | Changer le ventilateur.                          |
| Le compresseur fonctionne par intermittence                            | Batterie à plat.                                          | Chargez la batterie.                             |

## Bruits inhabituels

| Panne           | Cause possible                                                                                           | Solution                             |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Fort ronflement | Les mouvements d'un élément du circuit frigorifique sont bloqués (l'élément est coincé contre la paroi). | Redresser l'élément avec précaution. |
|                 | Corps étranger coincé entre l'unité de réfrigération et la paroi.                                        | Retirez le corps étranger.           |
|                 | Bruit du ventilateur (s'il fait partie des composants.)                                                  | –                                    |

## 11 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, veuillez contacter votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

## 12 Mise au rebut



### **DANGER ! Risque de coincement des enfants**

Avant de jeter votre vieux réfrigérateur :

- Enlevez les portes
- Laissez les clayettes en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur



### **ATTENTION !**

Lors de l'élimination du dispositif, veillez à ce qu'il ne surchauffe pas car la mousse isolante est constituée de gaz inflammable et la réfrigération contient un fluide frigorigène hautement inflammable.

- Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

### 13      **Caractéristiques techniques**

|                                           | CoolMatic CRP 40                      |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| N° d'article :                            | 9600051191                            |
| Capacité :                                | 39 l                                  |
| Dimensions du congélateur :               | 5,3 l                                 |
| Tension :                                 | 12 V $\text{---}$ / 24 V $\text{---}$ |
| Consommation d'électricité :              | 45 W                                  |
| Température ambiante :                    | +16 °C à +32 °C                       |
| Plage de température de refroidissement : |                                       |
| Compartiment réfrigérateur :              | 0 °C à +12 °C                         |
| Compartiment conservateur :               | -12 °C à 0 °C                         |
| Fluide frigorigène :                      | R600a                                 |
| Classe climatique :                       | N                                     |
| Humidité de l'air :                       | max. 90 %                             |
| Liquide de refroidissement :              | 12 g                                  |
| Équivalent CO2 :                          | 0,036 t                               |
| Potentiel de réchauffement global (PRG) : | 3                                     |
| Inclinaison à court terme :               | max. 30°                              |
| Dimensions (L x H x P) en mm :            | fig. <b>1</b> , page 3                |
| Poids :                                   | 19 kg                                 |
| Contrôle/certification :                  |                                       |

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op [documents.dometic.com](https://documents.dometic.com).

# Inhoudsopgave

|    |                                            |    |
|----|--------------------------------------------|----|
| 1  | Verklaring van de symbolen . . . . .       | 61 |
| 2  | Veiligheidsaanwijzingen . . . . .          | 62 |
| 3  | Omvang van de levering . . . . .           | 65 |
| 4  | Accessoires . . . . .                      | 65 |
| 5  | Beoogd gebruik . . . . .                   | 65 |
| 6  | Technische beschrijving . . . . .          | 66 |
| 7  | Koelkast opstellen en aansluiten . . . . . | 67 |
| 8  | De koelkast gebruiken . . . . .            | 70 |
| 9  | Reiniging en onderhoud . . . . .           | 74 |
| 10 | Verhelpen van storingen . . . . .          | 74 |
| 11 | Garantie . . . . .                         | 76 |
| 12 | Afvoer . . . . .                           | 77 |
| 13 | Technische gegevens . . . . .              | 78 |

## 1 Verklaring van de symbolen



**GEVAAR!**  
**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, leidt tot ernstig letsel of de dood.



**WAARSCHUWING!**  
**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



### **VOORZICHTIG!**

**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



### **LET OP!**

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



### **INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

## **2 Veiligheidsaanwijzingen**

### **2.1 Algemene veiligheid**



**WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**

#### **Gevaar voor elektrische schokken**

- Zorg ervoor dat de koelkast wordt geïnstalleerd door een gekwalificeerd technicus en in overeenstemming met de montagehandleiding van Dometic.
- Als de koelkast zichtbaar is beschadigd, mag hij niet in gebruik worden genomen.
- Als de stroomkabel van de koelkast beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.
- Reparaties aan deze koelkast mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.
- Zorg er bij het plaatsen van de koelkast voor dat het netsnoer niet verstrikt of beschadigd raakt.
- Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen achter de koelkast.

**Brandgevaar**

- Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar.  
In geval van beschadiging van de koelkring:
  - Schakel de koelkast uit.
  - Vermijd open vuur en vonken.
  - Ventileer de ruimte goed.
- Na de installatie moet de koelkast nog van het stroomnet losgekoppeld kunnen worden. Dit kan door de stekker bereikbaar te maken of door een schakelaar aan te brengen op de vaste bedrading volgens de richtlijnen voor bedrading.

**Explosiegevaar**

- Bewaar geen explosiegevaar stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in de koelkast.

**Gevaar voor de gezondheid**

- De koelkast mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de koelkast en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het koeltoestel alleen laden en ontladen.
- Kinderen mogen niet met de koelkast spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



**VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.**

**Gevaar voor beknelling**

- Grijp niet in het scharnier.

**LET OP! Gevaar voor schade**

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de aanwezige stroomvoorziening.
- De koelkast is niet geschikt voor de opslag van bijtende of oplosmiddelhoudende stoffen.
- Houd de afvoerleiding altijd schoon.
- Open in geen geval de koelkring.
- Draag de koelkast uitsluitend rechtop.

## 2.2 Veiligheid bij gebruik van de koelkast



**GEVAAR! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.**

### **Gevaar voor elektrische schokken**

- Raak blootliggende kabels nooit met uw blote handen aan.



**WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**

### **Brandgevaar**

- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het toestel of in de inbouwconstructie vrij.
- Gebruik geen mechanische objecten of andere middelen om het ont-dooiproces te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen midde-len.
- Beschadig de koelkring niet.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergvakken van het toe-stel, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.



**VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwin-gen kan leiden tot licht of matig letsel.**

### **Gevaar voor elektrische schokken**

- Let er voor de ingebruikname van de koelkast op dat voedingskabel en stekker droog zijn.
- Ontkoppel het koeltoestel van de stroomvoorziening
  - voor elke reiniging en elk onderhoud
  - na elk gebruik

### **Gevaar voor de gezondheid**

- Controleer of het koelvermogen van het apparaat voldoet aan de eisen van de levensmiddelen die u wilt koelen.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke tempe-ratuurstijging in de compartimenten van de koelkast. Reinig opper-vlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig

- Als de koelkast voor een langere periode leeg wordt gehouden:
  - Schakel de koelkast uit.
  - Ontdooi de koelkast.
  - Reinig en droog de koelkast.
  - Laat de deur open om schimmelvorming in de koelkast te voorkomen.



### LET OP! Gevaar voor schade

- Plaats de koelkast niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, gaskachels enz.).
- Dompel de koelkast nooit onder in water.
- Bescherm de koelkast en de kabel tegen hitte en vocht.

## 3 Omvang van de levering

| Aantal | Beschrijving |
|--------|--------------|
| 1      | Koelkast     |

## 4 Accessoires

Verkrijgbaar als accessoire (niet bij de levering inbegrepen):

| Beschrijving                                               | Artikelnr. |
|------------------------------------------------------------|------------|
| MPS-35, gelijkrichter voor apparaten met Bd-35F-compressor | 9600000445 |

## 5 Beoogd gebruik

Deze koelkast is geschikt voor:

- Installatie in caravans en campers
- Installatie op boten
- Koelen, invriezen en bewaren van levensmiddelen

Deze koelkast is **niet** geschikt voor:

- De opslag van geneesmiddelen
- De opslag van corroderende substanties of substanties die oplosmiddelen bevatten

- Snel vriezende levensmiddelen

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product als gevolg van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

## 6 Technische beschrijving

CoolMatic CRP 40 is geschikt voor het gebruik met een gelijkspanning van 12 V of 24 V  $\Rightarrow$  en kan zodoende bijv. ook tijdens het kamperen of op boten worden gebruikt. Bovendien kan het via de MPS-35-gelijkrichter op een 230-V-net worden aangesloten.

De koelkast kan producten afkoelen en koel houden. In het diepvriescompartiment kunnen waren worden diepgevroren.

Alle in de koelkast gebruikte materialen zijn geschikt voor levensmiddelen. De koelkring is onderhoudsvrij.

Via een temperatuurregelaar kan de gewenste temperatuur traploos worden ingesteld.

De koelkast wordt voorzien van een afneembare eenheid die afzonderlijk kan worden gemonteerd (afb. **2**, pagina 3).

## 6.1 Bedieningselementen

Nr. in  
afb. **3**, pagina 4

Toelichting

1 Temperatuurregelaar

## 7 Koelkast opstellen en aansluiten



### **WAARSCHUWING! Veiligheidsinstructies voor de montage op boten**

Neem bij de montage op boten met name de volgende aanwijzingen in acht:

- De koelkast is ontworpen voor een helling van maximaal 30°. Neem bij het opstellen van de koelkast in acht dat deze voor deze omstandigheden moet zijn beveiligd. Neem bij vragen over de montage contact op met uw gespecialiseerde handelaar.
- Stel de koelkast zodanig op dat de geproduceerde warme lucht goed kan wegtrekken (naar boven of naar de zijkanten, afb. **4**, pagina 4).
- Als de koelkast op het stroomnet is aangesloten, dient u er absoluut voor te zorgen dat de stroomtoevoer via een aardlekschakelaar beveiligd is.
- Neem alle installatie-instructies in deze paragraaf in acht.

### 7.1 De koelkast installeren



#### **LET OP! Gevaar voor schade**

- Plaats de koelkast niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, gaskachels enz.).
- Plaats de koelkast op een droge, beschutte plek (installatieafmetingen: afb. **1**, pagina 3).
- Dompel de koelkast nooit onder in water.
- Bescherm de koelkast en de kabel tegen hitte en vocht.
- Bij voortdurende werking mag de luchtvochtigheid niet hoger zijn dan 90 %.
- De koelkast moet zodanig worden geplaatst dat verwarmde lucht gemakkelijk kan wegtrekken. Zorg daarom voor geschikte ventilatie (afb. **4**, pagina 4).

**Nr. in afb. 4, Toelichting**  
**pagina 4**

|   |                                            |
|---|--------------------------------------------|
| 1 | Warme afvoerlucht                          |
| 2 | Koude toevoerlucht                         |
| 3 | Condensor                                  |
| 4 | Met decoratieruimte 50 mm afstand erboven! |


**INSTRUCTIE**

De koeleenheid is afneembaar en tot 1,5 meter van de koelkast worden gemonteerd indien de ruimte beperkt is.

## 7.2 Vergrendeling losmaken

De koelkast beschikt over een vergrendelingsmechanisme (afb. 5 1, pagina 5) dat ook als transportbeveiliging dient. De volgende instellingen zijn mogelijk:


**LET OP!**

Verstel het vergrendelingsmechanisme alleen bij een geopende deur. Bij gebruik bij een gesloten deur raakt de koelkast beschadigd.

- **Normale vergrendeling** (draai met de wijzers van de klok mee tot de aanslag): de deur is gesloten en vergrendeld.  
Om de deur te openen trekt u de deurgreep naar boven en opent u de deur.
- **Vent** (schijf tot de aanslag naar links draaien): De deur is enigszins open en wordt op zijn plaats vastgezet.  
Gebruik deze stand, als u de koelkast langere tijd buiten werking stelt.

## 7.3 Deuraanslag wijzigen

U kunt de aanslag van de deur wijzigen, zodat de deur naar links in plaats van naar rechts opengaat.

- Ga te werk zoals weergegeven in afb. 6, pagina 5 t/m afb. 8, pagina 6 om de deuraanslagen te wijzigen.

## 7.4 Aansluiten op een accu

De koelkast kan met 12 V of met 24 V == gelijkspanning gebruikt worden.



### LET OP!

Om verlies aan spanning en vermogen te voorkomen, moet de kabel zo kort mogelijk zijn en mag deze niet worden onderbroken. Vermijd daarom extra schakelaars, stekkers of contactdoosstroken.

- Bepaal de vereiste kabeldiameter afhankelijk van de kabellengte conform afb. **9**, pagina 6.

| Coördinatenas | Betekenis     | Apparaat        |
|---------------|---------------|-----------------|
| l             | Kabellengte   | m               |
| Ø             | Kabeldiameter | mm <sup>2</sup> |



### LET OP!

Neem de juiste polariteit in acht.

- Controleer, voordat de koelkast voor het eerst wordt gebruikt, of de bedrijfsspanning en de accuspanning overeenkomen (zie typeplaatje).
- Voor de elektrische aansluiting heeft u ook het schakelschema (afb. **10**, pagina 7) nodig.

| Nr. in afb. <b>10</b> ,<br>pagina 7 | Betekenis                        |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1                                   | Aansluitlijst van de elektronica |
| 2                                   | Compressor                       |
| 3                                   | DC-ventilator (indien aanwezig)  |
| 4                                   | Mechanische thermostaat          |

- Sluit uw koelkast (afb. **11**, pagina 7)
  - zo direct mogelijk op de polen van de accu aan of
  - op een contactdoos die met een zekering is beveiligd met minstens 15 A (bij 12 V) of 7,5 A (bij 24 V).



### LET OP!

Maak de koelkast en andere verbruikers los van de accu alvorens de accu met een snellaadapparaat op te laden. Overspanning kan de elektronica van de koelkast beschadigen.

Om veiligheidsredenen is de koelkast uitgerust met een elektronisch systeem dat beschermt tegen verkeerd polen. Dit beschermt de koelkast tegen verkeerd polen en tegen kortsluiting als de koelkast op een accu wordt aangesloten. Ter bescherming van de accu schakelt de koelkast automatisch uit als de spanning niet meer voldoende is (zie de onderstaande tabel).

|                           | 12 V   | 24 V   |
|---------------------------|--------|--------|
| <b>Uitschakelspanning</b> | 10,4 V | 22,8 V |
| <b>Inschakelspanning</b>  | 11,7 V | 24,2 V |

## 7.5 Aansluiten op een 230V-stroomnet



### **GEVAAR! Gevaar voor dodelijk letsel!**

- Raak stekkers en schakelaars nooit aan als u natte handen heeft of met uw voeten op een natte ondergrond staat.
- Als u uw koelkast aan boord van een boot per landaansluiting aan het 230-V-wisselstroomnet gebruikt, moet u in elk geval een aardlek-schakelaar tussen het 230-V-wisselstroomnet en de koelkast schakelen.

Krijg advies van een bevoegde specialist.

► Gebruik bij bedrijf van de koelkast op het 230-V-net de MPS 35-gelijkrichter.

## 8 De koelkast gebruiken



### **INSTRUCTIE**

Voordat u de nieuwe koelkast in gebruik neemt, moet u deze om hygiënische redenen vanbinnen en vanbuiten reinigen met een vochtige doek (zie ook hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 74).

### 8.1 Energie besparen

- Kies een goed geventileerde en tegen zonnestralen beschermde opstellingsplaats.
- Laat warme levensmiddelen eerst afkoelen alvorens ze in het koeltoestel koel te houden.
- Open het koeltoestel niet vaker dan nodig.
- Laat het koeltoestel niet langer openstaan dan nodig.

- Als de koelbox een mand heeft: Voor een optimaal energieverbruik plaatst u de mand in de positie bij levering.
- Controleer regelmatig of de dekselafdichting nog goed zit.
- Ontdooi de koelkast zodra er zich een ijslaag gevormd heeft.
- Vermijd een onnodig lage binnentemperatuur.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensor.

## 8.2 De koelkast gebruiken

Met de koelkast kunnen verse levensmiddelen worden geconserveerd. Het diepvriescompartiment conserveert diepgevroren levensmiddelen en vriest verse levensmiddelen in.



### LET OP!

- Let erop dat dranken en levensmiddelen in glazen flessen/potten niet te sterk worden afgekoeld. Bij het bevroren zetten drank en vloeibare levensmiddelen uit. Hierdoor kunnen de glazen flessen/potten kapot gaan.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.

- Schakel de koelkast in door de regelaar (afb. **3** 1, pagina 4) naar rechts te draaien.



### INSTRUCTIE

Na het inschakelen heeft de koelkast ongeveer 60 sec. nodig tot de compressor begint te lopen.



### LET OP!

Zorg ervoor dat er zich alleen voorwerpen in de koelkast bevinden die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.

## Temperatuur instellen

U kunt de temperatuur traploos via de regelaar instellen. De ingebouwde thermostat regelt de temperatuur als volgt:

- Min. (aanslag links) = warmste instelling
- Max. (aanslag rechts) = koudste instelling

**INSTRUCTIE**

Het koelvermogen kan worden beïnvloed door:

- de omgevingstemperatuur;
- de hoeveelheid levensmiddelen die geconserveerd dienen te worden;
- het aantal keren dat de deur wordt geopend.

## 8.3 Levensmiddelen conserveren

**LET OP! Materieële schade**

- Conserveer geen **warme** levensmiddelen in de koelkast.
- Zet geen glazen potten/flessen met vloeistoffen in het vriesvak.

**INSTRUCTIE**

Bewaar levensmiddelen die snel geuren en smaken opnemen, zoals vloeistoffen en producten met een hoog alcoholpercentage, in dichte potten/flessen/bakjes.

U kunt in de koelkast levensmiddelen conserveren. De conserveringstijd van de levensmiddelen is doorgaans op de verpakking aangegeven.

De koelkast is verdeeld in verschillende zones met verschillende temperaturen:

- De koude zones bevinden zich direct boven de laden voor fruit en groente, dicht bij de achterwand.
- Neem de gegevens m.b.t. temperatuur en houdbaarheid op de verpakkingen van de levensmiddelen in acht.
- Neem de volgende instructies bij het gebruik van de koelkast in acht:
  - Vries producten die aan het ontdooien zijn of die al ontdooid zijn nooit opnieuw in, maar nuttig deze zo snel mogelijk.
  - Wikkel de levensmiddelen in aluminium- of plasticfolie en stop ze in afsluitbare bakken met deksel. Daardoor blijven de aroma's, de substantie en de versheid beter behouden.

### De koelkast ontdooien

Vocht kan zorgen dat er zich vorst in de binnenruimte van de koelkast of op de verdampers vormt. Daardoor wordt het koelvermogen verminderd. Ontdooi de koelkast op tijd om dit te voorkomen.

**WAARSCHUWING! Brandgevaar**

Gebruik geen mechanische voorwerpen of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, tenzij de fabrikant dit aanbeveelt.

**LET OP!**

Gebruik nooit harde of scherpe voorwerpen om ijs te verwijderen of om vastgevroren objecten los te maken.

Ga als volgt te werk om de koelkast te ontdooien:

1. Neem de waren eruit.
2. Bewaar deze in een ander koeltoestel indien nodig.
3. Stel de regelaar in op „0”.
4. Laat de deur open.
5. Veeg het smeltwater op of leeg het verzamelbakje – indien aanwezig. Als uw koelkast een waterafvoer heeft, voer het dooiwater dan af.

**Koelkast uitschakelen en stilleggen**

Als u de koelkast lange tijd wilt stilleggen, gaat u als volgt te werk:

1. Zet de regelaar op stand „0”.
2. Ontkoppel de aansluitkabel van de accu of trek de stekker van de gelijkstroomkabel uit de gelijkrichter.
3. Reinig de koelkast (zie hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 74).
4. Zet de vergrendeling in de „VENT”-stand.  
Zo wordt geurvorming voorkomen.

**De koelkastdeur bevestigen**

U kunt de koelkastdeur tegen onbedoeld openen vergrendelen.

- Zet het vergrendelingsmechanisme op de bovenkant van de deur op positie 1 (afb. **5** 1, pagina 5).

## 9 Reiniging en onderhoud



### **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken**

Scheid de koelkast voor reiniging en onderhoud van het net.



### **LET OP! Gevaar voor schade**

- Gebruik voor het reinigen geen bijtende schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen, aangezien het koeltoestel hierdoor beschadigd zou kunnen raken.
- Gebruik nooit hard of spits gereedschap voor het verwijderen van ijslagen of het losmaken van vastgevroren voorwerpen.
- Gebruik geen mechanische of andere hulpmiddelen om het ontdooiproces te versnellen.

- Reinig de koelkast regelmatig en als hij vuil is met een vochtige doek.
- Let erop dat er geen water in de afdichtingen druppelt. Dit kan de elektronica beschadigen.
- Veeg de koelkast na het reinigen met een doek droog.
- Controleer de condensaatafvoer regelmatig.  
Reinig de condensaatafvoer indien nodig. Als deze verstopt is, blijft het dooiwater achter op de bodem van de koelkast.

## 10 Verhelpen van storingen

### **Compressor loopt niet**

| Fout                                  | Mogelijke oorzaak                                                    | Oplossing                   |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| $U_{\text{pool}} = 0 \text{ V}$       | Er is een onderbreking van de verbinding tussen accu en elektronica. | Maak een verbinding.        |
|                                       | Hoofdschakelaar defect (indien aanwezig).                            | Vervang de hoofdschakelaar. |
|                                       | Extra leidingzekering doorgebrand (indien geïnstalleerd).            | Vervang de leidingzekering. |
| $U_{\text{POOL}} \leq U_{\text{AAN}}$ | Accuspanning is te laag.                                             | Laad de accu op.            |

| Fout                                                        | Mogelijke oorzaak                                                        | Oplossing                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Startpoging met $U_{POOL} \leq U_{UIT}$                     | Losse kabels.                                                            | Maak een verbinding.                                                           |
|                                                             | Slecht contact (corrosie).                                               |                                                                                |
|                                                             | Accucapaciteit te gering.                                                | Accu vervangen.                                                                |
| Startpoging met $U_{POOL} \geq U_{AAN}$                     | Kabeldiameter te gering.                                                 | Vervang de kabel (afb. 9, pagina 6).                                           |
|                                                             | Omgevingstemperatuur te hoog.                                            | –                                                                              |
|                                                             | Onvoldoende ventilatie en/of luchttoevoer.                               | Koelkast verplaatsen naar een andere plek.                                     |
|                                                             | Condensor is vuil.                                                       | Reinig de condensor.                                                           |
| Elektrische onderbreking tussen de stiften in de compressor | Ventilator defect (indien geïnstalleerd).                                | Vervang de ventilator.                                                         |
|                                                             | Compressor defect.                                                       | Vervang de compressor.                                                         |
| Gebruik bij te lage omgevingstemperatuur                    | De compressor werkt pas bij een omgevingstemperatuur van meer dan +16°C. | Schakel de koelkast alleen in bij een omgevingstemperatuur van meer dan +16°C. |

$U_{POOL}$  Spanning tussen plus- en minpool van de elektronica

$U_{AAN}$  Inschakelspanning elektronica

$U_{UIT}$  Uitschakelspanning elektronica

## Binnentemperatuur te laag in regelaarstand „1”

| Fout                       | Mogelijke oorzaak                                                   | Oplossing               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Compressor loopt permanent | Thermostaatsensor heeft geen contact met verdamper.                 | Bevestig de sensor.     |
|                            | Thermostaat defect.                                                 | Vervang de thermostaat. |
| Compressor loopt lang      | In het diepvriescompartiment is een grotere hoeveelheid ingevroren. | –                       |

## Slechte koeling, temperatuur in koelkast neemt toe

| Fout                            | Mogelijke oorzaak                           | Oplossing                                  |
|---------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Compressor loopt lang/permanent | Ijsvorming op verdamper.                    | Verdamper ontdooien.                       |
|                                 | Omgevingstemperatuur te hoog.               | –                                          |
|                                 | Onvoldoende ventilatie en/of lucht-toevoer. | Koelkast verplaatsen naar een andere plek. |
|                                 | Condensor is vuil.                          | Reinig de condensor.                       |
|                                 | Ventilator defect (indien geïnstalleerd).   | Vervang de ventilator.                     |
| Compressor loopt intermitterend | Accucapaciteit uitgeput.                    | Laad de accu op.                           |

## Ongebruikelijke geluiden

| Fout         | Mogelijke oorzaak                                                          | Oplossing                       |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Luid brommen | Component van de koelkring kan niet vrij trillen (ligt tegen de wand aan). | Component voorzichtig ombuigen. |
|              | Vreemd voorwerp ingeklemd tussen de koeleenheid en de wand.                | Verwijder het vreemde voorwerp. |
|              | Ventilatorgeluid (indien geïnstalleerd).                                   | –                               |

# 11 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Sluit de volgende documenten bij, als je het product opstuurt met betrekking tot reparatie en garantie:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- Een reden voor de claim of een beschrijving van de fout

## 12 Afvoer



### **GEVAAR! Gevaar voor insluiting van kinderen**

Voordat u uw oude koelkast afdankt:

- Haak deuren eruit
- Laat de legplanken op hun plek zodat kinderen er niet in zouden kunnen klimmen



### **VOORZICHTIG!**

Wanneer u het toestel afvoert, zorg er dan voor dat het niet oververhit is, omdat het isolatieschuim gemaakt is met ontvlambaar gas en de koelkast sterk brandbaar materiaal bevat.

- Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.



Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving.

## 13 Technische gegevens

|                               | <b>CoolMatic CRP 40</b>                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikelnr.:                   | 9600051191                                                                                                                                                                     |
| Inhoud:                       | 39 l                                                                                                                                                                           |
| Afmetingen diepvriezer:       | 5,3 l                                                                                                                                                                          |
| Spanning:                     | 12 V  /24 V  |
| Elektriciteitsverbruik:       | 45 W                                                                                                                                                                           |
| Omgevingstemperatuur:         | +16 °C tot +32 °C                                                                                                                                                              |
| Koeltemperatuurbereik:        | 0 °C – +12 °C<br>–12 °C – +0 °C                                                                                                                                                |
| Koelvak:                      |                                                                                                                                                                                |
| Diepvriescompartiment:        |                                                                                                                                                                                |
| Koelmiddel:                   | R600a                                                                                                                                                                          |
| Klimaatklasse:                | N                                                                                                                                                                              |
| Relatieve luchtvochtigheid:   | max. 90%                                                                                                                                                                       |
| Koudemiddel:                  | 12 g                                                                                                                                                                           |
| CO2-equivalent:               | 0,036 t                                                                                                                                                                        |
| Aardopwarmingsvermogen (GWP): | 3                                                                                                                                                                              |
| Kortstondige helling:         | max. 30°                                                                                                                                                                       |
| Afmetingen (b x h x d) in mm: | afb. <b>1</b> , pagina 3                                                                                                                                                       |
| Gewicht:                      | 19 kg                                                                                                                                                                          |
| Keuring/certificering:        |                                                                                             |





---

**dometic.com**

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

**[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)**

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

**[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)**

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

**[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)**

---

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:  
**DOMETIC GROUP AB** Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden